PARTNERSCHAFTSVEREIN Tottori - Hanau e.V.

www.partner-tottori-hanau.com

Stand: 2026-08-24

Bürgerreise 2026 mit Programm in Tottori vom 24. bis 29.9.2026 & Besichtigung der alten Kaiserstädte Kyôto und Nara u.a. bis 5.10.2026

2026 können Tottori und Hanau auf 25 Jahre Städtepartnerschaft zurückblicken. Dies nehmen wir zum Anlass, nach 8 Jahren in 2026 wieder eine Bürgerreise nach Japan anzubieten. D.h., wir sind federführend in der Planung und arbeiten eng mit unseren Ansprechpartnern in Tottori zusammen, was das Programm vor Ort betrifft. Für Flug, Transport und Anschlussreise nutzen wir die Expertise des **Reisebüros Takeda Bauer** (https://takeda-bauer.de/)

Mit unseren Freunden in Tottori wurde folgender Zeitraum in Tottori festgelegt:
- *Ankunft in Tottori am Donnerstagabend, den 24. September 2026*
- *Aufenthalt in Tottori 4 ganze Tage: 25. bis 28. September 2026*
- *Weiterfahrt am Dienstagmorgen, den 29. September 2026 (5 Ü: 24. – 29.09.26)*
- *Anschließend geht es für eine Woche zu großen Sehenswürdigkeiten der Kansai-Region*

Teilnehmerzahl: Bei den bisherigen 5 Bürgerreisen von 2001 bis 2018 lag die Teilnehmerzahl zwischen 7 (2018) und 17 (2008). Dieses Mal werden wir in Tottori **21** Bürgerinnen und Bürger aus Hanau und Umgebung sein, von denen 19 gemeinsam weiterreisen werden.
Anmerkung: Die Stadt Hanau wird durch **Stephan Weiß** vertreten, der nach seiner Wahl zum ehrenamtlichen Stadtrat hierzu auserkoren wurde.

Reiseverlauf:

Datum	Programm
09/2026	Individuelle Abflugtermine in Frankfurt, zumeist über Terminal 3.
Do, 24.09.26	14:30 h - Treffen in Osaka 15:00 h Abfahrt → Ankunft in Tottori ca. 19 h.
Fr, 25.09.26	Tottori – Besuch des Rathauses, des Warabekan-Museum sowie Düne & Sandmuseum
Sa, 26.09.26	Tottori – Fahrt nach Aoya: Washi-Papier-Herstellung, Sake-Tasting
So, 27.09.26	Tottori – Vormittag Handarbeiten – Mittag Kirin-Tanz - Nachmittag individuell
Mo, 28.09.26	Tottori – Schulbesuche und Besuch einer Soyamilchfabrik Abend: Abschiedsessen
Di, 29.09.26	**9:00 h Bus** gen Himeji. Besichtigung der Burg des Weißen Reihers.
Mi, 30.09.26	Kyôto mit bekannten (Kinkakuchi - Goldener Tempel) und unbekannteren Orten – Zeit zur freien Verfügung
Do, 01.10.26	Kyôto - **Nara** Todaiji – Kyôto
Fr, 02.10.26	Kyôto: Torruku Zugfahrt und Rückweg mit dem Boot durch die Hozukyo Schlucht
Sa, 03.10.26	Kyôto - **Kôya san** (2,5 h) – Besichtigung. Übernachtung im Tempel
So, 04.10.26	Kôya san – **Osaka** (ca. 1,5 h) Abgabe der Koffer im Hotel • Stadtbesichtigung – Souvenirkauf – allein oder in Gruppe • Abendessen in Eigenregie auf eigene Rechnung
Mo, 05.10.26	**Osaka -** individuelle oder mit dem Reisebüro organisierte Abreise/Weiterreise

Das **Reisepaket vor Ort** wird folgende Leistungen beinhalten und **beginnt am 24.09.26:**

- Vorbereitung und Ablauf der Gesamtreise wie auch Erstellung der Transfers – Verbindungen – Planungen etc.
- Transport per Bus von Osaka nach Tottori am 24.9.2026
- 5 Übernachtungen in Tottori im DZ (24.9.2026 – 29.9.2026)
- Alle Transporte per Bus ab Tottori vom 29.9.2026 bis 4.10.2026
- 4 Übernachtungen in Hotel in Kyôto im DZ, 1 Ü auf dem Koya-san, 1 Ü in Osaka (4.10.)
- 4x Abendessen und Lunch in Kyôto.
- Englisch- oder deutschsprachige Reisebegleitung
- Eintrittsgelder Burg Himeji und Torruku Zugfahrt und Hozukyo Schlucht

Evtl. Fahrten mit den Öffis sind vor Ort zu entrichten wie auch Eintrittsgelder für nicht im Reiseplan explizit aufgeführte touristische Ziele.
Unterbringungskosten **vor** dem 24. September und **nach** dem 5. Oktober sind im Paketpreis nicht enthalten, können aber ins individuelle Angebot eingearbeitet werden.

Reisekosten in Japan:

Die Kosten vor Ort werden in Yen (JPY bzw. 円) ausgewiesen. Die tatsächlichen Kosten in Euro (€) ergeben sich zum Zeitpunkt der Fälligkeit im August 2026 durch den vom Reisebüro genannten Wechselkurs. Hinzu kommen die individuellen Flugkosten.

In Tottori liegen die Zimmerpreise bei 9.660 円 (53 €) pro Person und Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Frühstück (= 48.300 円)
Der Einzelzimmerzuschlag beträgt in Tottori, Kyôto und Ôsaka 4.000 円 je Nacht und Zimmer. (=44.000 円 = ca. 240 €)

Wechselkurs Kreditkarten (Quelle: bankenverband.de **)**

Datum	1,00 €	100 円
2026-01-13 / 2026-06-21	185,01 円	0,54 €
2026-08-08	182,45 円	0,55 €

Mit letztendlich 19 Teilnehmern betragen die Reisekosten vor Ort rund **2.000 €**. Außerdem sind in etwa 30 € pro Tag und Person für individuelle Ausgaben wie Geschenke wie auch Eintrittsgelder für nicht im Reiseplan explizit aufgeführte touristische Ziele einzuplanen. Bento-Boxen und beliebte Gerichte wie Ramen liegen preislich unter 2.000 円, also um die 10 €.

Personenzahl	Gesamtpreis	Preis pro Person	Preis pro Person mit Ü in Tottori	in Euro (185 JPY/€)
16	5.383.000 JPY	336.438 JPY	384.738 JPY	2.080 €
18	5.694.000 JPY	316.333 JPY	364.633 JPY	1.971 €
20	6.054.000 JPY	302.700 JPY	351.000 JPY	1.897 €

Anmerkung:
Diese Kostenaufstellung kann für Interessierte künftiger Bürgerreisen als *untere* Orientierungsgröße dienen, denn wir profitieren in 2026 erheblich vom schwachen Yen.

Programm in Tottori (Auszug)

Idee	Anmerkung
Museum Warabekan	https://warabe.or.jp/ - Kinderlieder- & Spielzeugmuseum
Sanddüne & Sandmuseum	https://www.sand-museum.jp/

Idee	Anmerkung
Architektur I: Takahama Café	Direkt vis-à-vis der Dünen gelegenes Cafe, entworfen vom Architekten Kengo Kuma:https://www.timber-peak.de/die-geliehene-landschaft/
Architektur II: Rathaus	Google-Maps: Lage des Rathauses
Hakuto-Schrein	Geschichte des Hases von Inaba

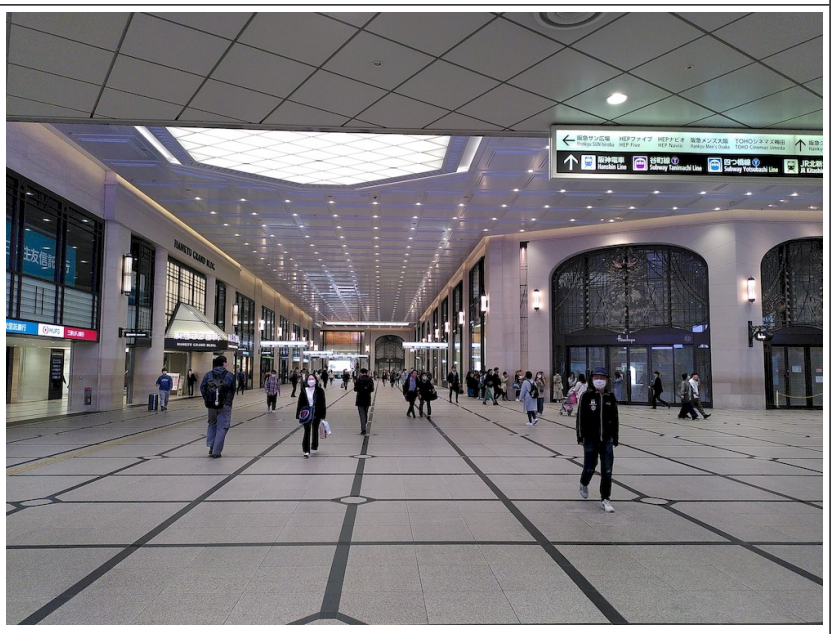
Idee	Anmerkung
Kannon Tempelgarten inkl. Matcha	

Höhepunkte der weiteren Reise

Nach dem Aufenthalt in unserer Partnerstadt steuern wir eine innerjapanische Partnerstadt Tottoris an: Himeji. Diese an der Shinkansenstrecke gelegene Stadt ist bekannt für ihre weiße Burg, die „Burg des weißen Reihers“. An Kobe vorbei geht es dann Kyôto. Wir erkunden die alte Kaiserstadt wie auch das nahe gelegene Nara, das vor Kyôto diesen Titel im 8. Jahrhundert trug. Der Berg Kôya-san mit seinen zahlreichen Tempeln ist im wahrsten Sinne des Wortes der Höhepunkt der Reise, deren offizieller Teil dann im geschäftigen Ôsaka endet.

Ziel	Anmerkung
Himeji	https://www.japan.travel/de/world-heritage/himeji-jo-castle/ Quelle: Wikipedia

Ziel	Anmerkung
Kyôto – Ryôanji (Beispiel)	 Quelle: Wikipedia
Kyôto – Hozukyo-Schlucht https://en.wikipedia.org/wiki/Saga-no_Scenic_Railway	 Quelle: Sagano Romantic Train

Ziel	Anmerkung
Nara – Stadt der Rehe	

Ziel	Anmerkung
Kôya-san	
Ôsaka – Shopping Mall Hankyu eki